

哀謝

先慈余門陳氏安人順和女士是廣東東台山桂水槐樹村人痛於公元一九七四年四月廿三日星期二凌晨六時卅分終於沙省雷振打埠中央醫院生於前清光緒十四年即...

謝啟

本所職員瑞周周府君之喪 荷蒙 宗親友好惠賜輓聯花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情均感此致謝...

「聘儀」余沈禮合家一百元，李啓輝合家五十元，余柏慶、劉寶洪、(以上俱合家每三十元)...

「素車」數十輛隨送，恕不備載。倘有錯漏 祈爲見諒。 Mrs Jane Chin Mr. & Mrs Gork Chin Mrs W. K. Wong Foo Chin Mr. & Mrs Ton Chin

承接裝修 油漆 土木工程 電話253-6544

周名揚建築工程公司 Y. C. & CO. CONSTRUCTION 2742 OXFORD ST., VANCOUVER, B. C. 電話 254-4490 或 876-4033

謝啟 雲坤愛蓮總公所同人代謝 厚惠芳名 恕不稱呼 「聘儀」周瑞禮合家一百元...

清理服務及車去廢物 及掘土庫、拆屋、大小工程、一律歡迎 取價相宜。請電話 437-6271 地址 4667 Main St.,

Canada Permanent Trust 4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111 專門買賣商業樓宇及地皮(五分一現款可購買任何物業)

三美電子行 SEMITRONIC PARTS CO. 714 Main St., Vancouver, B. C. Phone: 688-4219 大幫辦到 ACCU 卡式機 每架只賣 叁十式元 精工修理 取價特廉

何桐相館 19 E. Pender St. 電話: 日 681-5848 夜 879-5506 護照相 二張二元五角 彩色射印 每張廿五仙

美聲唱片公司 SOUND and MUSIC CO. 434 COLUMBIA STREET VANCOUVER 4, B. C. PHONE 684-9936 電視機 彩色 及修理 專售

通用電器行 TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE SALE & SERVICE 500 E. Hastings St., Vancouver, B. C. 本行新到大批 乾濕電兩用大 音機小電用電 機批發零售 沽批發均各歡 迎專營新舊電 爐霜櫃售修特 廉兼精工修理

鹿尾把補丸 強健身體 各國許人 補身妙藥 鹿尾把補丸 每盒十元 鹿尾把補丸 補氣補血 強壯身體 凡氣血兩虛 夜多小便 眼花耳鳴 遍身骨痛 手足無力 軟弱無能 大便閉結 服之可能有效 常服轉老還童 延年益壽

金源利興記 GIM LEE YUEN HING KEI 75 East Pender Street Vancouver 4, B. C. Phone 685-9743 雲南白藥 直接進口 批發零售 壹律歡迎

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C. 新到 冰腰帶魚 冰紅三魚 冰生魚 冰鮑魚 冰吊片尤 特價冰鯪魚

暗市黨殞儀館 ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C. 本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽 請向李榮 特聘華人經理李榮 本館電話 254-2821 李榮電話 255-8814

月蓮花 Lisa Florist 434-1423 花備週年生壽 承接結婚花球 特製花籃花圈 各種花牌花圈 價格平廉物美 備有代辦打掃 第一式一應俱全

國際汽車駕駛學校喬遷新址 INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3044 本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街三四四照常服務請各界僑胞注意 校長林伯鏡

雲南白藥 直接進口 批發零售 壹律歡迎

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 East Pender Street Vancouver 4, B. C. 電話: 682-2244 補腎佳品: 正源拉市海狗丸 追風透骨丸 黃立光風濕油 各種成藥: 高麗正人參精 唯一暖壺 藤竹器具 瓷碗碗碟 家庭用具 罐頭食品 送禮糖菓 參茸藥材 膏丹丸散 京菓海味 膏丹丸散

明和公司 Ming Wo Cookware Co., 23 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. Phone 683-7268 特製鋼煲鋼刀 各種廚房用具 美國的斯麥中國樣樣菜刀 全鋼製成非常鋒利耐用 另有德國市必嘜中國樣樣菜刀 全鋼鋒利光刀桑刀兩種

利煙草有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B. C. Phone 681-7595 各種香煙 蔗糖糖發行 大小光顧一律歡迎 一一九號奇化街 近緬街西邊半個街口

T.P.Y. Travel Service 71 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. PHONE 683-5656 Agents for Orient & Pacific Lines 旅遊搵我 包你滿意 總代理華埠 CPR 鐵路客票 航空飛機票 輪船火車票 樣樣都有 手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎 地址: 片打街七十一號 電話六八三三五五六六 太平洋旅行社 林國良 啟

安號 QUON ON COMPANY LIMITED 438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B. C. TELEPHONE 681-1025 - 681-2733 本號經營旅遊事業歷史悠久 經驗豐富如有委託服務週到 代理各航空公司飛機客票 代理詩曼亞火車票 代理輪船及巴士票 代辦出國護照旅行手續